

Le comité de l'AFEM vous remercie de participer à cette petite fête marquant le trentième anniversaire de notre association qui soutient des actions à Anosizato Andre-fana, une banlieue très pauvre de Tananarive.

Un très grand MERCI à l'Ensemble KLEZONANCE qui nous offre ce concert au profit de l'AFEM.

Le ladino est une langue sépharade, un mélange d'espagnol, d'hébreux et d'influences turques, grecques ou bulgares. Les poèmes ladino, qui évoquent presque toujours l'amour, sont d'un lyrisme singulier, nostalgique et passionnel. Ils ont donné des mélodies très populaires dans la communauté juive judéo-espagnole.

Notre « longévité » est possible grâce à la fidèle générosité d'environ 70 membres et au soutien de la Ville de Versoix, la Fondation Ursula und Walter Linsi et à Edwards Lifesciences.

*Christian Grosclaude
Président*

Merci
isaotra
Merci



www.afem.ch

IBAN : CH43 0900 0000 1729 5871 4

CCP : 17 - 295871 - 4



présente

Chants ladino et

Oeuvres pour orgue

Concert de Musique d'Espagne

Samedi 18 mai 2019

Temple de Versoix

1. Quando el Rey Nimrod « Le Roi Nimrod »
Adaptation : Cl. Yvoire/H. Longchamp
2. Batalla José de Torres
Martínez Bravo (ca.1660 – 1738)
3. Ygdal « Chant religieux »
Adaptation : Cl. Yvoire/H. Longchamp
4. Sonata 19 (*Tocatas para cimbaló*)
Vicente Rodríguez (1690 – 1760)
5. La Serena « La Sirène »
Adaptation : Cl. Yvoire/H. Longchamp
6. Sonata 14 (*Sonatas para clavicordio*)
Sebastián Albero (1710 – 1756)
7. Los Bilbilicos « les Rossignols »
Adaptation : Cl. Yvoire/H. Longchamp
8. Sonata para lleno de cañutería José Lidón (1748 – 1827)
9. Durme. Durme « Dors, dors, mon enfant.. »
Adaptation : H. Longchamp
10. Batalla Imperial Juan Cabanilles (1644 – 1712)
11. Adio , querida « Adieu, Chérie »
Adaptation : Cl. Yvoire/H. Longchamp
12. La Chacona Chant espagnol de Fête, non ladino
Juan Aranés (1649 ?)

Emmanuelle Chavaz, mezzo soprano: Médecin de profession, elle étudie en tant qu'amateur le piano puis le chant. Élève fidèle de Colette Bronner, elle travaille aussi sa voix avec Claude Darbellay, Sylvia Cazeneuve, Marie-Ange Todorovitch et Anne-Marie Blanzat qui lui donne l'opportunité de se produire en récital. Elle fait partie du chœur de femmes Varia et vient d'intégrer celui des Éphémères de Chambéry. Elle est occasionnellement invitée comme soliste par des chorales de la région et récemment par l'ensemble instrumental Klezonance.

José Francesco, étudie le piano, l'improvisation, l'accompagnement, le contrepoint et la composition en Espagne aux conservatoires de Valencia et Madrid. Il s'est spécialisé en instruments à clavier anciens (clavecin, orgue, etc.) avec un Master au Centre de Musique Ancienne de la HEM de Genève. Actif en région genevoise, il se produit en Espagne, France, Italie, Suisse et Allemagne en tant que soliste, accompagnateur, basse continue et directeur de son propre ensemble. Ancien professeur du conservatoire de musique de Valencia, il est actuellement professeur de piano et de théorie de la musique au Collège du Léman. Organiste titulaire de l'Église Ste-Claire, Les Acacias-GE et titulaire de l'orgue de la communauté Sancta-Clara. Organiste adjoint de l'Église St-Julien Meyrin-Village.

Ensemble Klezonance, L'Ensemble Klezonance est né (2013) de l'envie de quelques musiciennes et musiciens de l'Orchestre des Trois-Chêne (Genève) d'explorer un répertoire surtout tourné vers la musique traditionnelle de l'Europe de l'Est.

Ensemble, à « géométrie variable » (entre 3 et 9 musicien-ne-s), il propose des productions publiques adaptées à des ambiances festives, partage le cas échéant sa musique avec des personnes en situation d'handicap, soutient par des concerts de bienfaisance des projets d'entraide (villages népalais détruits par le séisme de 2015, soutien à la formation professionnelle d'étudiants au Cameroun, soutien à l'Ass. Solecitos en Colombie).

Pour l'année 2019, nous prévoyons un programme judéo-espagnol (sépharade).